

قصيدة في رثاء شمس الدعاة المطلقين

سيدنا محمد برهان الدين رض

Salaam to you, Rauzat Tahera Salaam to you, luminous dome		الطَّاهِرَة	الرَّوْضَة	على	سَلَامٌ	1
		الزَّاهِرَة	الْقُبَّة	على	سَلَامٌ	

Salaam to you, celestial flowerbed (<i>rauzat</i>) Fragrant with the perfume of paradise		أَرْجَاؤُهَا	الْقُدْس	رَوْضَة	على	2
		عَاطِرَة	جَنَّة	شَدَى	بَطِيْبٍ	

Salaam to you, heavenly flowerbed Angels visit it, chanting <i>tasbeeh</i>		الْك	حَفَّتْ	بِهَا	على	3
		زَائِرَة	سَاجِدَة	مَلَائِكُ		

Salaam to you, luminous flowerbed How many men and women visit you, make pledges		نَازِرٍ	كَمْ	التُّورِ	على	4
		نَازِرَة	وَلَكَمْ	زَائِرٍ	لَهَا	

Salaam to you, O sleeping place of two portions Of the Merciful God's flowing mercy (Quran: Surat al-Hadid, verse 28)		كَيْفَلِي	مَرْقَدُ	هِيَ	على	5
		الْهَامِرَة	الْخَالِقِ	رَحْمَة	مِنْ	

In this Rauzat lies the grave of my noble grandfather Aqa Taher Whose miracles continue	6	بِهَاتَا قَبْرُ جَدِّي الرِّضَى طَاهِرٍ	
		كِرَامَاتِهِ لَمْ تَزَلْ ظَاهِرَةً	

And in its earth rests Aqa Burhanuddin Like the sun that has set in the West	7	وَفِي أَرْضِهَا غَابَ بُرْهَانُ دِينٍ	
		كَشَمْسٍ بِمَغْرِبِهَا عَائِرَةً	

"Salaam to you, Dai-s of the Glorious God" The suns of their exaltedness shine bright	8	"سَلَامٌ عَلَى دَاعِيِي ذِي الْجَلَالِ"	
		شُمُوسٌ عَلَائِيهَا سَافِرَةٌ	

Salaam to you, Syedna Taher Saifuddin "A mawla who will intercede for us in the hereafter"	9	سَلَامٌ عَلَى سَيْفِ دِينِ الْهُدَى	
		"وَلِيَّ الشَّفَاعَةِ فِي الْآخِرَةِ"	

Salaam to you, Syedna Mohammed Burhanuddin Our eyes are sleepless from the pain of your loss	10	سَلَامٌ عَلَيْكَ أَبْرَهَانَ دِينٍ	
		وَأَعْيُنُنَا مِنْ جَوَى سَاهِرَةٍ	

Salaam to you, pride of all the Dai-s "A salaam wearing magnificent garments"	11	سَلَامٌ عَلَيْكَ أَفْخَرَ الدُّعَاةِ	
		"سَلَامٌ مَلَابِسُهُ فَاخِرَةٌ"	

Salaam to you, O Dai Our hearts, bereaved of you, are crushed		عَلَى مَنْ بِفُقْدَانِهِ	12
	طَائِرَةٌ	قُلُوبُ الْمَوَالِي عَدَتْ	

For

Salaam to you, O Dai By the grace of your forehead, celestial <i>barakaat</i> would pour down		عَلَى مَنْ بِجَبْهَتِهِ	13
	مَاطِرَةٌ	هَمَّتْ بَرَكَاتُ السَّمَاءِ	

Salaam to you, O refuge, succor For both nomads and city dwellers		عَلَى مَلْجَأٍ وَمَلَاذٍ	14
	الْحَاضِرَةِ	لِأَهْلِ الْبَوَادِي كَذَا	

Aqa Burhanuddin has passed to the blessings of paradise Our tongues remember him day and night		مَضَى لِلتَّعِيمِ فَالْسُّنَنُ	15
	ذَاكِرَةٌ	بِصُبْحٍ وَأَمْسٍ لَهُ	

He is " <i>al-hamd</i> " (praise), and I will praise him all my life My lips speak in gratitude for his favors		هُوَ الْحَمْدُ ٥٢ أَحْمَدُهُ طُولَ دَهْرِي	16
	شَاكِرَةٌ	مَحَامِدُهُ لَهْجَتِي	

Pens of light inscribe his virtues On the throne of right-guidance		وَأَقْلَامُ نُورٍ فَضَائِلُهُ	17
	سَاطِرَةٌ	عَلَى سَاقِ عَرْشِ الْهُدَى	

O breeze, convey my salaam Humbly, with <i>sajadaat</i> , to Rauzat Tahera		أَيَا رِيحُ بَلِّغْ خُضُوعاً سُجُوداً	18
		سَلَامِي إِلَى الرُّوضَةِ الطَّاهِرَةِ	

May abundant showers of mercy Continually pour down on his grave		وَلَا زَالَ تَهَيَّ عَلَى قَبْرِهِ	19
		سَعَائِبُ رَحْمَتِهِ الْوَافِرَةِ	

His successor is Syedna Khuzaima Qutbuddin The proofs of his truth are shining bright		وَوَارِثُهُ قُطْبُ دِينِ الْهُدَى	20
		بَرَاهِينُ مِصْدَاقِهِ بَاهِرَةِ	

Khuzaima is Imam uz zamaan's Dai "The legions of the sky come to his aid"		خُزَيْمَةُ دَاعِي إِمَامِ الزَّمَانِ	21
		"جُنُودُ السَّمَاءِ لَهُ نَاصِرَةٌ"	

The signs of his truth will, no doubt, Conquer the falsehood of the deceivers		وَأَيَّاتُ مِصْدَاقِهِ لَا مِرَا	22
		عَلَى كِذْبِ أَهْلِ الْغَوَى قَاهِرَةٌ	

"His is the true Dawat" (Quran: Surat al-Ra'd, verse 14) The ship of his Dawat cuts through enemies' roaring waves		لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ دَعْوَتُهُ	23
		لَأَمْوَاجَ أَعْدَائِنَا مَآخِرَةٌ	

His <i>wa'az</i> sermons flow With the Imam's wisdom and knowledge		وَحِكْمَتِهِ	الْإِمَامِ	بِعِلْمِ	24
	زَاخِرَةٌ	مَوَاعِظُهُ	بِحَازِ		

His resolve and his courage Dazzle our minds		عَزِيمَتِهِ	فِي	وَالْبَابِنَا	25
	حَايِرَةٌ	أَصْبَحَتْ	وَهَمَّتِهِ		

The verses of the Wise Remembrance publish his virtues And the words of Syedna Taher Saifuddin		وَأَقْوَا-	حَكِيمٍ	ذِكْرِ	وَأَيَّاتُ	26
	نَاشِرَةٌ	لُ	سَيْفِ	الْهُدَى	فَضْلَهُ	

Syedna Qutbuddin resembles his father His qualities, like his father's, are unique		وَالِدِهِ	مِثْلُ	الْهُدَى	وَقُطْبُ	27
	نَادِرَةٌ	مِثْلُهُ	وَشَانَاثُهُ			

Though him, Tayyeb Imam Is present among the faithful		بِهِ	عَصْرِ	طَيِّبِ	وَحَضَرُهُ	28
	حَاضِرَةٌ	بَيْنَهُمْ	الْوَلَا	لَا هَلِ		

His guidance and his commands Counsel and save		وَتَخْلِيصِهِمْ	الْعِبَادِ	لِنُصْحِ	29
	أَمْرَةٌ	الْهُدَى	قُطْبِ	هَدَايَاثُ	

Imam uz zamaan's grace and aid Continually encompasses him		إِمَامِ الزَّمَانِ لَهُ	فُيُوضُ	30
	عَامِرَةٌ	دَائِمًا	بِنُصْرَتِهِ	

The Imam's caravan of grace comes to him And from him to the faithful		سَوَارِيهِ	إِلَيْهِ	31
	صَادِرَةٌ	لِأَهْلِ الْوَلَا	وَمِنْهُ	

The faces of those who follow him Will be fresh on the day they look upon their lord (with reference to Qur'an Surat al-Qiyama 22-23).		مَوَالِيهِ	وُجُوهُ	32
	نَاطِرَةٌ	إِلَى رَبِّهَا	بِیَوْمٍ	

The souls of those who are with him Will arrive at the doorstep of Fatema's son		مَعِيَّتِهِ	الْأُولَى	فِي	نَفُوسُ	33
	سَائِرَةٌ	فَاطِمَةَ	ابْنِ	لِسُوحِ		

They will win the highest prize, for they have gathered The precious treasure of Qutbuddin Mawla's love		عَظِيمٍ	بِفَوْزٍ	لَأَنْزِ	تَفُوزُ	34
	دَاحِرَةٌ	قُطْبِ	حُبِّ	لَهَا		

As for the false ones who have called him false— Their cycle on this earth will be wasted		كَذَّبُوهُ	الْأُولَى	وَإِنَّ	35
	خَاسِرَةٌ	مِرَا	لَا	فَكَرَّتْهُمْ	

O Allah, grant Qutbuddin Mawla a long life Make his Dawat prosper		أَطْلُ يَا إِلَهَ الْوَرَى عُمَرُهُ	36
	وَدَعُوْتُهُ	دَائِمًا	عَامِرَةً

Extinguish the fires lit by his enemies, Those who wish to extinguish God's guiding light		وَأَطْفِ لِقَوْمٍ يُرِيدُونَ إِطْفَاءَ-	37
	-	نُورِ الْهُدَى رَبَّنَا	النَّائِرَةِ

Hasten, O God The destruction of the treacherous		وَعَنْ كَثِبِ يَا إِلَهِي أَدِرْ	38
	عَلَى كُلِّ مَنْ قَدْ بَغَى	الدَّائِرَةِ	

I am Qutbuddin Mawla's servant His intercession will wipe away my sins		وَأَيَّ عَبْدٍ لَهُ مُخْلِصٌ	39
	شَفَاعَتُهُ	عَثَرَتِي	عَافِرَةً

Salawaat on Mustafa and his progeny Their Dawat's banners are ever victorious!		وَصَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى وَبَنِيهِ	39
	رَايَاتُ دَعْوَتِهِمْ	ظَافِرَةً	

عبد والد الجميع طع

عزيز قطب الدين

٢٠ ربيع الآخر ١٤٣٥ هـ